



Chichewa (chiCheŵa)

Miyambo yoyambira

Chizindikiro cha mtanda

M'dzina la Atate, ndi la Mwana, ndi
Mzimu Woyera.

Ameni

Moni

Chisomo cha Ambuye wathu Yesu
Khristu, ndi chikondi cha Mulungu, ndi
mgonero wa Mzimu Woyera Khalani
nanu nonse.

Ndi mzimu wanu.

Cholembera

Abale (abale ndi alongo), tiyeni
tivomereze machimo athu, Chifukwa
chake kukonzekera kukondwerera
zinsinsi zopatulira.

Ndikuvomereza Mulungu

Wamphamvuyonse Ndipo kwa inu,
abale ndi alongo, Kuti ndachimwa
kwambiri, M'malingaliro anga ndi
m'mawu anga, Zomwe ndachita
komanso zomwe ndalephera kuchita,
kudzera cholakwika changa, kudzera
cholakwika changa, Mwa kulakwa
kwanga koopsa; Chifukwa chake
ndikupempha kwa Mariya-namwali,
Angelo onse ndi oyera mtima onse,
Ndipo inu, abale ndi alongo,
Kundipempherera kwa Ambuye
Mulungu wathu.

Tajik (тоҷикӣ)

Рӯйҳои муқаддима

Аломати салиб

Ба исми Падар, ва Писар ва
Писари Рӯҳулқудс.

Омма

Салом

Файзи Худованди мо Исои
Масеҳ, Ва муҳаббати Худо,
ва Ширкати Рӯҳулқудс бо
ҳамаи шумо бошед.

Ва бо рӯҳи худ.

Санади қитъа

Эй бародарон ва хоҳарон),
биёед гуноҳҳои худро
эҳтиром кунем, Ва худро
барои ҷашн гирифтани
асрори муқаддас.

Ман ба Худои Қодир иқроп
шудам ва ба шумо,
бародарону хоҳарон! ки ман
гуноҳ кардам Дар фикрҳои
ман ва ба суханони ман,
Ман дар он чизе ки ман
кардаам ва дар он коре
кардаам, тавассути айби
ман, тавассути айби ман,
тавассути гуноҳи сахттарин
ман; Аз ин рӯ, ман Марям
Марямро, ки бокира ва
бокира пур карда бошам,
ҳамаи фариштагон ва
муқаддасон ва шумо,
бародарону хоҳаронам,
Барои ман ба Худованд
Худои мо дуо гӯем.

Chichewa (chiCheŵa)

Mulungu Wamphamvuyonse
amatichitira chifundo, Mutikhululukire
machimo athu, natibweretsa moyo
wosatha.

Ameni
Kheno

Ambuye, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Khristu, chitirani chifundo.

Khristu, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Loliya

Ulemerero kwa Mulungu
Kumwambamwamba, ndi mtendere
padziko lapansi kwa anthu amene
akufuna zabwino. Timakutamandani,
timakudalitsani, timakukondani,
timakulemekezani, tikukuthokozani
chifukwa cha ulemerero wanu
waukulu, Yehova Mulungu, Mfumu ya
Kumwamba, O Mulungu, Atate
Wamphamvuzonse. Ambuye Yesu
Khristu, Mwana Wobadwa Yekha,
Ambuye Mulungu, Mwanawankhosa
wa Mulungu, Mwana wa Atate,
muchotsa machimo adziko lapansi,
tichitireni chifundo; muchotsa
machimo adziko lapansi, landirani
pemphero lathu; mwakhala pa dzanja
lamanja la Atate; tichitireni chifundo.
Pakuti Inu nokha ndinu Woyera. Inu
nokha ndinu Yehova, Inu nokha ndinu
Wammwambamwamba. Yesu Khristu,
ndi Mzimu Woyera, mu ulemerero wa
Mulungu Atate. Amene.

Tajik (тоҷикӣ)

Бигзор Худои Қодир ба мо
бар мо раҳм оварад,
Гуноҳони моро бубахшед, ва
моро ба зиндагии абаллӣ
оварем.

Омма
Куреие

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Сервоз

Подшоҳи Худоро дар
баландтаринҳо, ва сулҳу
осоиши руи замин ба
одамони некирода. Мо туро
ситоиш мекунем, шуморо
баракат медиҳем, туро
мепарастем, туро ҷалол
медиҳем, барои ҷалоли
бузурги ту шукр мегӯем,
Худованд Худо, Подшоҳи
осмонӣ, Худоё, Падари
Қодир. Худованд Исои
Масеҳ, Писари ягоназод,
Худованд Худо, Барраи
Худо, Писари Падар,
гуноҳҳои ҷаҳонро
мебардорӣ, бар мо раҳм кун;
гуноҳҳои ҷаҳонро
мебардорӣ, дуои моро қабул
кунед; шумо дар тарафи
рости Падар нишастаед, бар
мо раҳм кун. Зеро ки танҳо
Ту муқаддас ҳастӣ, Ту танҳо

Chichewa (chiCheŵa)

Kusonketsa

Tiyeni tipemphere.

Amene.

Linurgy ya Mawu

Kuwerenga koyamba

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

PALIS

Kuwerenga kwachiwiri

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

Mau amubaibulo

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Kuwerenga kwa Holy Gospel malinga
ndi N.

Ulemerero kwa inu, O Ambuye

Uthenga Wabwino wa Ambuye.

Madalitso kwa inu, Ambuye Yesu
Khristu.

Ntchito Zachikhulupiriro

Ndimakhulupirira mwa Mulungu
mmodzi, Atate wamphamvu zonse,
Mlengi wa kumwamba ndi dziko
lapansi, zinthu zonse zooneka ndi
zosaoneka. Ndikhulupirira mwa
Ambuye mmodzi Yesu Khristu, Mwana
wobadwa yekha wa Mulungu,
wobadwa ndi Atate mibadwo yonse
isanakhale. Mulungu wochokera kwa

Tajik (тоҷикӣ)

Худованд ҳастӣ, танҳо Ту
Таоло Таоло ҳастӣ, Исои
Масеҳ, бо Рӯҳулқудс, дар
чалони Худои Падар. омин.

Вамъ кардан

Биёед дуо кунем.

омин.

Литурги калима

Аввал хондани аввал

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Забурии ујом

Хониши дуввум

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Инҷил

Худованд ниғахбонатон
бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Хониши Инҷили муқаддас
мувофиқи Н.

Пок бар ту, эй Худованд

Инҷили Худованд.

Ҳамду сано бар Ту, эй
Худованд Исои Масеҳ.

Беҳри имон

Ба як Худо бовар дорам,
Падари Қодири Мутлақ,
офаринандаи осмону замин,
аз ҳама чизҳои намоён ва
ноаён. Ман ба як Худованд
Исои Масеҳ имон дорам,
Писари ягоназоди Худо, пеш
аз ҳама аз Падар таваллуд
шудааст. Худо аз Худо, Нур

Chichewa (chiCheŵa)

Mulungu, Kuwala kochokera ku Kuwala,
Mulungu woona wochokera kwa
Mulungu woona, woadwa,
wosapangidwa, wofanana ndi Atate;
mwa Iye zinthu zonse zinalengedwa.
Kwa ife anthu ndi ku chipulumutso
chathu, iye anatsika kuchokera
kumwamba. ndipo mwa Mzimu Woyera
adabadwa mwa Namwali Mariya,
nakhala munthu. Chifukwa cha ife
adapachikidwa pansu pa Pontiyu Pilato;
anafa ndipo anaikidwa m'manda,
ndipo adawukanso tsiku lachitatu
mogwirizana ndi Malemba. Anakwera
kumwamba ndipo wakhala pa dzanja
lamanja la Atate. Iye adzabweranso
mu ulemerero kuweruza amoyo ndi
akufa ndipo ufumu wake sudzatha.
Ndikhulupirira mwa Mzimu Woyera,
Ambuye, wopatsa moyo, amene
atuluka kwa Atate ndi Mwana, amene
apembedzedwa ndi kulemekezedwa
ndi Atate ndi Mwana; amene
analankhula mwa aneneri. Ine
ndimakhulupirira mu mpingo umodzi,
woyera, wa katolika ndi wa utumwi.
Ndikuvomereza Ubatizo umodzi
wokhululukidwa machimo ndipo
ndikuyembekezera kuuka kwa akufa
ndi moyo wapadziko limene likudza.
Amene.

Tajik (тоҷикӣ)

аз нур, Худои ҳақиқӣ аз
Худои ҳақиқӣ, зоидашуда,
офаридани нашуда, бо Падар
пайваста; ба воситаи Ӯ ҳама
чиз ба вучуд омадааст.
Барои мо одамон ва барои
наҷоти мо Ӯ аз осмон фуруд
омад, ва бо Рӯҳулқудс аз
Марями бокира таҷассум
ёфт, ва одам шуд. Ба хотири
мо ӯ зери дасти Понтиус
Пилотус маслуб карда шуд,
ба марг дучор шуд ва ба хок
супурда шуд, ва дар рӯзи
сеюм аз нав бархост
мувофиқи Навиштаҳо. Ӯ ба
осмон сууд кард ва дар
тарафи рости Падар
нишастааст. Ӯ боз дар ҷалол
хоҳад омад ба зиндагон ва
мурдагон доварӣ кунад ва
салтанати вай интиҳо
нахоҳад буд. Ман ба
Рӯҳулқудс, Худованд, ки
ҳаётбахш, имон дорам, ки аз
Падар ва Писар мебарояд,
ки назди Падар ва Писар
сачда ва ҷалол меёбад, ки
ба воситаи анбиё сухан
рондааст. Ман ба як
Калисои муқаддас,
католикӣ ва апостолӣ бовар
дорам. Ман як таъмидро
барои омурзиши гуноҳҳо
этироф мекунам ва ман
интизори эҳёи мурдагон
ҳастам ва зиндагии охират.
омин.

Chichewa (chiCheŵa)

Ubweya

Pemphelo lapadziko lonse

Ife tikupemphera kwa Ambuye.

Ambuye, imvani pemphero lathu.

Liturgy ya Ukaristia

Zopereka

Wodalitsika Mulungu mpaka kalekale.

pempherani abale (abale ndi alongo) kuti nsembe yanga ndi yanu zikhale zovomerezeka kwa Mulungu, Atate wamphamvuyonse.

Ambuye alandire nsembe m'manja mwanu chifukwa cha ulemerero ndi ulemerero wa dzina lake, kwa ubwino wathu ndi zabwino za Mpingo wake wonse woyera.

Amene.

Pemphero la Ukaristia

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Kwezani mitima yanu.

Timawakweza kwa Yehova.

Tiyeni tiyamike Yehova Mulungu wathu.

Ndi zolondola ndi zolungama.

Woyera, Woyera, Woyera, Ambuye Mulungu wa makamu. Kumwamba ndi dziko lapansi zadzaza ulemerero wanu.

Tajik (тоҷикӣ)

Саломатӣ

Дуои универсалӣ

Мо ба Худованд дуо мекунем.

Парвардигоро, дуои моро бишнава.

Литурге аз Euchchist

Пешниҳод

Худоро то абад муборак бод.

Дуо кунед, бародарон ва хоҳарон, ки қурбони ману ту метавонад дар назди Худо мақбул бошад, Падари бузургвор.

Худованд қурбонии дасти шуморо қабул кунад барои ҷалол ва ҷалоли номи Ў, ба манфиати мо ва некии тамоми Калисои муқаддаси Ў.

омин.

Дуои Эвхаристӣ

Худованд ниғахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Дилҳои худро баланд кунед.

Мо онҳоро ба сӯи Худованд мебардорем.

Биёед ба Худованд Худои худ шукр гӯем.

Ин дуруст ва одилона аст.

Қуддус, муқаддас, муқаддас Худованд Худои лашкарҳо. Осмону замин аз ҷалоли Ту

Chichewa (chiCheŵa)

Hosana m'Mwambamwamba. Wodala iye amene akudza m'dzina la Ambuye. Hosana m'Mwambamwamba.

Chinsinsi cha chikhulupiriro.

Timalengeza za imfa yanu, Yehova, ndi kuvomereza kuuka kwanu mpaka mutabweranso. Kapena: Pamene tidya Mkate uwu ndi kumwa chikho ichi, Timalalikira za imfa yanu, Yehova, mpaka mutabweranso. Kapena: Tipulumutseni, Mpulumutsi wa dziko lapansi, chifukwa cha Mtanda ndi Kuuka kwa akufa mwatimasula.

Amene.

Mwambo wa Mgonero

Pa lamulo la Mpulumutsi ndipo orangidwa ndi chiphunzitso chaumulungu, ife tingayerekeze kunena kuti:

Atate wathu wakumwamba, dzina lanu liyeretsedwe; ufumu wanu udze, kufuna kwanu kuchitidwe padziko lapansi monga kumwamba. Mutipatse ife lero chakudya chathu chalero, ndipo mutikhulukire zolakwa zathu. monga ife tiwakhulukira iwo amene atilakwira ife; ndipo musatitengere kokatiyesa; koma mutipulumutse kwa woyipayo.

Tipulumutseni, Ambuye, tikukupemphani, ku zoipa zonse,

Tajik (тоҷикӣ)

пур аст. Хосанна дар баландтарин. Хушо касе ки ба исми Худованд меояд. Хосанна дар баландтарин.

Сирри имон.

Мо марги Туро эълон мекунем, эй Худованд, ва ба эҳёи худ эътироф кунед то боз омадан. Ё: Вақте ки мо ин нон мехӯрем ва ин коса менӯшем, Мо марги Туро эълон мекунем, эй Худованд, то боз омадан. Ё: Моро наҷот деҳ, Наҷотдиҳандаи ҷаҳон, зеро ки ба салиб ва эҳёи ту шумо моро озод кардед.

омин.

Маросими ҷамъомад

Бо фармони Наҷотдиҳанда ва бо таълимоти илоҳӣ ташаккул ёфтааст, мо чуръат дорем бигӯем:

Падари мо, ки дар осмон аст, исми Ту муқаддас бод; Малакути ту биёяд, иродаи ту ба амал ояд дар замин, чунон ки дар осмон аст. Имрӯз нони ҳаррӯзаи моро ба мо деҳ, ва гуноҳҳои моро биёмурз, чунон ки мо онҳоро, ки бар зидди мо таҷовуз мекунанд, мебахшем; ва моро ба васваса наандоз, балки моро аз бадӣ раҳо кун.

Худовандо, моро аз ҳар бадӣ раҳо кун, дар айёми мо

Chichewa (chiCheŵa)

perekani mtendere masiku athu ano; kuti, ndi thandizo la chifundo chanu, titha kukhala omasuka ku uchimo nthawi zonse ndi wotetezedwa ku zovuta zonse, pamene tikudikira chiyembekezo chodala ndi kudza kwa Mpulumutsi wathu, Yesu Kristu.

Kwa ufumu, mphamvu ndi ulemerero ndi zanu tsopano ndi nthawi zonse.

Ambuye Yesu Khristu, amene adati kwa Atumwi anu: Mtendere ndikusiyirani inu, mtendere wanga ndikupatsani; musayang'ane machimo athu, koma pa chikhulupiriro cha Mpingo wanu, ndipo mwachisomo amupatse mtendere ndi umodzi mogwirizana ndi chifuniro chanu. Amene ali ndi moyo ndi kulamulira ku nthawi za nthawi.

Amene.

Mtendere wa Ambuye ukhale nanu nthawi zonse.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Tiyeni tiperekane chizindikiro cha mtendere.

Mwanawankhosa wa Mulungu, amene amachotsa machimo adziko lapansi, tichitireni chifundo. Mwanawankhosa wa Mulungu, amene amachotsa machimo adziko lapansi, tichitireni chifundo. Mwanawankhosa wa Mulungu, amene amachotsa machimo adziko lapansi, tipatseni mtendere.

Tajik (тоҷикӣ)

сулху осоиш ато кун, ки ба ёрии раҳмати ту, мо метавонем ҳамеша аз гуноҳ озод бошем ва аз ҳама мусибат эмин, ки мо умеди муборакро интизорем ва омадани Наҷотдиҳандаи мо Исои Масеҳ.

Барои салтанат, кувва ва шухрат аз они туст ҳоло ва то абад.

Худованд Исои Масеҳ, ки ба расулони ту гуфт:

Саломатро тарк мекунам, осоиштагии худро ба ту медиҳам, ба гуноҳҳои мо нигоҳ накун, балки бар имони калисои шумо, ва бо лутфу марҳамат ба вай сулху ваҳдат ато фармоед мувофиқи хоҳиши шумо. Ки то абад зиндагӣ мекунанд ва ҳукмронӣ мекунанд.

омин.

Саломатии Худованд ҳамеша бо шумо бод.

Ва бо рӯҳи худ.

Биёед ба якдигар аломати сулхро пешкаш кунем.

Барраи Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ, ба мо сулх ато кун.

Chichewa (chiCheŵa)

Onani Mwanawankhosa wa Mulungu,
tawonani Iye amene achotsa machimo
adziko lapansi. Odala ali amene
ayitanidwa ku mgonero wa
Mwanawankhosa.

Ambuye, sindine woyenera kuti ulowe
pansi pa denga langa, koma nenani
mau okha, ndipo moyo wanga
udzaciritsidwa.

Thupi (Magazi) a Khristu.

Amene.

Tiyeni tipemphere.

Amene.

Miyambo yomaliza

Dalitso

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Mulungu Wamphamvuzonse
akudalitseni, Atate, ndi Mwana, ndi
Mzimu Woyera.

Amene.

Kuchotsedwa ntchito

Pitani, Misa yatha. Kapena: Pitani,
lengezani Uthenga Wabwino wa
Ambuye. Kapena: Pitani mumtendere,
mukulemekeza Ambuye ndi moyo
wanu. Kapena: Pita mumtendere.

Zikomo Mulungu!

Tajik (тоҷикӣ)

Инак Барраи Худо, инак,
касе ки гуноҳҳои ҷаҳонро
мебардорад. Хушо онҳое ки
ба зиёфати Барра даъват
шудаанд.

Худовандо, ман сазовор
нестам ки ба зери боми ман
дароед, балки фақат
каломро бигӯ, ва ҷонам
шифо хоҳад ёфт.

Бадани (Хуни) Масеҳ.

омин.

Биёед дуо кунем.

омин.

Рейсҳои ба итмом расмӣ

Баракат

Худованд ниғахбонатон
бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Худованди бузург
ниғахбонатон бошад, Падар,
Писар ва Рӯҳулқудс.

омин.

Аз кор озод кардан

Пеш равед, Масса ба охир
расид. Ё: Бирав ва Инҷили
Худовандро эълон кун. Ё: Ба
саломатӣ бирав,
Худовандро бо ҷони худ
ҳамду сано хон. Ё: Ба
саломат биравед.

Худоро шукр.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC